

Najvyšší súd  
Slovenskej republiky

8Sž/40/2011-27

Rada pre vysielanie a retransmisiu Dobrovičova 8, P.O. Box 155, 810 00 Bratislava 1	
15 -01- 2013	
Podacie číslo: 198	Číslo spisu:
Prílohy/ky:	Vznúvať:



ROZSUDOK

Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť  
dňa 24. 1. 2013  
a vykonateľnosť dňa 24. 1. 2013  
Najvyšší súd Slovenskej republiky  
dňa 1. 2. 2013

## V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Jaroslavy Fúrovej a členov senátu JUDr. Evy Babiakovej, CSc. a Mgr. Petra Melichera v právnej veci navrhovateľa: **MARKÍZA – SLOVAKIA, s.r.o.**, so sídlom Bratislavská 1/a, Bratislava – Záhorská Bystrica, IČO: 31 444 873, v zastúpení ADVOKÁT ZLÁMALOVÁ ZUZANA, s.r.o., Mgr. Zuzanou Zlámalovou, so sídlom Trnavská 11, Bratislava, proti odporcovi: **Rada pre vysielanie a retransmisiu**, so sídlom Dobrovičova 8, Bratislava, v konaní o opravnom prostriedku navrhovateľa proti rozhodnutiu odporcu č. RP/102/2011 zo dňa 25. októbra 2011, takto

### rozhodol:

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodnutie odporcu č. RP/102/2011 zo dňa 25. októbra 2011 **zrušuje a vec mu vracia** na ďalšie konanie.

Odporca **je povinný** zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania v sume **314,18 €** do rúk jeho právneho zástupcu ADVOKÁT ZLÁMALOVÁ ZUZANA, s.r.o., Mgr. Zuzanou Zlámalovou, so sídlom Trnavská 11, Bratislava v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

### O d ô v o d n e n i e :

Rozhodnutím č. RP/102/2011 zo dňa 25. októbra 2011 vydaným v správnom konaní č. 391PLO/O-4280/2011 postupom podľa ustanovenia § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách (ďalej len

„zákon č. 308/2000 Z. z.“ alebo „zákon o vysielaní a retransmisii“) v znení účinnom do 30. decembra 2011 rozhodol tak, že navrhovateľ porušil povinnosť ustanovenú v § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že na televíznej programovej službe TV Markíza dňa 11. apríla 2011 o cca 6:00 hod. odvysielal sponzorovaný program Teleráno, v ktorom došlo k priamej podpore predaja alebo nákupu služby Fiber TV spoločnosti Orange Slovensko, a.s. osobitnými propagačnými zmienkami o tejto službe, za čo mu uložil podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. sankciu – pokutu, určenú podľa ustanovenia § 67 ods. 3 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. vo výške 1000 €, slovom jedentisíc eur. Súčasne vyslovil, že podľa § 64 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z. „Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložila“ a v zmysle § 67 ods. 16 zákona je pokuta splatná do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia a je potrebné ju uhradiť na účet uvedený v rozhodnutí.

Proti tomuto rozhodnutiu odporcu podal navrhovateľ v zákonnej lehote opravný prostriedok navrhujúc, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky napadnuté rozhodnutie zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie. Uviedol, že dňa 11. apríla 2011 v čase cca od 6:00 hod. odvysielal sponzorovaný program s názvom Teleráno, ktorého obsahovou súčasťou bolo aj odvysielanie obsahu informačného charakteru o službe Fiber TV spoločnosti Orange Slovensko, a.s. Mal za to, že všetky informácie, ktoré o predmetných službách v programe odzneli, boli informačného charakteru a nepodporovali priamo predaj, nákup ani prenájom tovarov alebo služieb tretej osoby, spoločnosti Orange Slovensko, a.s., a to ani osobitnými propagačnými zmienkami o uvedenej službe.

Poukázal na to, že zákon č. 308/2000 Z. z. nedefinuje pojmy ako priama podpora predaja, nákupu a prenájmu tovarov a služieb, či osobitné propagačné zmienky o tovaroch alebo službách a uvedené absentuje i v napadnutom rozhodnutí, a preto správny orgán by mal uvedené pojmy definovať tak, aby ich výklad nebol nejednoznačný a spochybniteľný.

Ďalej poukázal na tú skutočnosť, že správny orgán začal v súvislosti s údajným porušením ustanovenia § 38 ods. 4 citovaného zákona niekoľko správnych konaní začatých pre tú istú skutkovú podstatu domnelého porušenia citovaného ustanovenia, pričom dosiaľ rozhodol vydaním rozhodnutia v správnom konaní v 7-tich prípadoch – rozhodnutia č. RP/100/2011, č. RP/99/2011, č. RP/98/2011, č. RP/102/2011, č. RP/103/2011, v ktorých uložil sankciu vo výške 1000 €, rozhodnutiami č. RZK/84/2011 a č. RZK/83/2011 správne konanie zastavil. Tvrdil, že kým rozhodnutia o porušení citovaného ustanovenia obsahujú odôvodnenie tzv. negatívny výklad zákona, rozhodnutia o zastavení konania ako dôvod

udávajú: „pretože odpadol dôvod konania“. Takéto konanie správneho orgánu navrhovateľ považuje za nedôvodné, nevyspytateľné a nezákonné.

Dôvodil, že program s názvom Teleráno dlhodobo vysiela a je aj rôzne sponzorovaný, jeho obsahom sú aj informácie spotrebiteľského charakteru, ktoré podľa jeho názoru s odkazom na dlhoročnú prax nepresahujú rámec informačného charakteru, a teda ich nemožno definovať ako také, ktoré by priamo podporovali predaj, nákup alebo prenájom tovarov a služieb, a preto akékoľvek sankčné trestanie správneho orgánu je v oblasti regulácie neodôvodniteľné, porušujúce ústavné práva, absolútne nabúranie právnej istoty a predvídateľnosti práva.

Navrhovateľ ďalej namietal nepreskúmateľnosť výrokovej časti rozhodnutia, pretože neobsahuje presný, jednoznačný, pravdivý, nezameniteľný popis skutku alebo ďalších skutočností, na základe ktorých by daný správny delikt bol identifikovaný tak, aby bolo z popisu zrejmé, akým konaním, akými výroky bol správny delikt spáchaný, tvrdiac, že v predmetnej veci je vo výroku tento popis uvedený len slovným spojením „v ktorom došlo k priamej podpore predaja alebo nákupu služby Fiber TV spoločnosti Orange Slovensko, a.s. osobitnými propagačnými zmienkami“, pričom absentuje popis, z ktorého by bolo zrejmé, ktoré konkrétne časti vysielačného programu Teleráno dňa 11. apríla 2011 o cca 6:00 hod. boli takého charakteru, že je možné ich považovať za jednoznačnú a nespochybniteľnú priamu podporu predaja alebo nákupu služby Fiber TV. Poukázal na to, že podrobnejšie je vlastné konanie, ktoré podľa odporcu naplnilo skutkovú podstatu ustanovenia § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z., popísané a špecifikované len v odôvodnení odvolaním napadnutého rozhodnutia odporcu. Vyššie uvedené skutočnosti navrhovateľ považoval za dôležité aj z dôvodu zamedzenia dvojitého postihu pre ten istý skutok, vylúčenia prekážky veci už rozhodnutej, pre potreby určenia rozsahu dokazovania a pre zaistenie riadneho práva na obhajobu.

V tejto súvislosti poukázal na rozhodnutie Najvyššieho súdu Slovenskej republiky sp. zn. 2SŽ/21/2010, ktorým zrušil rozhodnutie Rady č. RP/42/2010 a z ktorého je zrejmé, že „výrok rozhodnutia predstavuje záväznú, a teda najdôležitejšiu časť rozhodnutia, lebo sú v ňom určené práva a povinnosti účastníkov konania. Musí byť preto určitý a konkrétny, aby nevznikli pochybnosti o tom, čo bolo predmetom správneho konania..., alebo výrok rozhodnutia o správnom delikte musí obsahovať špecifikáciu konania (deliktu) v takej miere, aby sankcionované konanie nebolo zameniteľné s iným konaním. Tento záver vyplýva z ustanovenia § 47 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (Správny poriadok), ako aj zo zásad správneho trestania, podľa ktorých v rozhodnutiach sankčného charakteru,

ktorými sú i rozhodnutia o správnych deliktoch, je nevyhnutné presne vymedziť, za ktoré je subjekt postihnutý...“.

Namietal, že výrok formulovaný v napadnutom rozhodnutí nespĺňa zákonné požiadavky na jeho presnosť a určitosť s ohľadom na nedostatočné vymedzenie spôsobu konania, ktorým došlo k spáchaniu správneho deliktu. Poukázal na to, že skutkové vymedzenie protiprávneho konania vo výroku rozhodnutia navodzuje dojem, že vysielanie sponzorovaného programu Teleráno dňa 11. apríla 2011 o cca 6:00 hod. obsahovalo ako celok len skutočnosti, ktoré možno označiť ako priamu podporu predaja alebo nákupu služby Fiber TV spoločnosti Orange Slovensko, a.s., teda že celé toto vysielanie je v rozpore s ustanovením § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z., avšak z odôvodnenia napadnutého rozhodnutia takýto záver nevyplýva, nakoľko rozhodnutie túto skutočnosť popiera v samotnom odôvodnení, kde uvádza, ktoré konkrétne časti vysielania, ktoré konkrétne výroky z celého sponzorovaného programu mohli mať/mali charakter osobitných propagačných zmienok o spoločnosti Orange Slovensko, a.s. a službe Fiber TV. Vychádzajúc z toho, že odôvodnenie rozhodnutia nadväzuje na výrokovú časť a musí byť s ňou v súlade, vyslovil navrhovateľ názor, že preskúmané rozhodnutie tieto požiadavky nespĺňa, pretože ak prišlo vo vysielaní sponzorovaného programu Teleráno dňa 11. apríla 2011 o cca 6:00 hod. k odvysielaniu konkrétnych osobitných propagačných zmienok, mala byť táto konkrétna časť vysielania uvedená a označená aj vo výroku napadnutého rozhodnutia a následne odôvodnenie malo obsahovať odôvodnenie takejto správnej úvahy odporcu.

Na podporu svojho názoru navrhovateľ ďalej poukázal na rozhodnutie Najvyššieho súdu Slovenskej republiky sp. zn. 5SŽ/9/2009 zo dňa 22. septembra 2009, na rozhodnutie Najvyššieho správneho súdu Českej republiky č. 2 As 34/2006-73 zo dňa 15. januára 2008 a na rozhodnutie Mestského súdu v Prahe č. 7Ca 315/2007-59 zo dňa 30. januára 2009.

Navrhovateľ v opravnom prostriedku namietal aj výšku uloženej sankcie. Tvrdil, že sankcia 1000 € v ponímaní rozpätia sankcie je síce uložená na dolnej hranici, avšak v nadväznosti na všetky začaté správne konania v rovnakom programe za rovnakú skutkovú podstatu, a preto považuje takto uložené sankcie v ich úhrnnej hodnote za neadekvátne a nepodložené, majú tiež za to, že takáto forma hromadného sankcionovania nespĺňa funkciu výchovnú alebo preventívnu, ale považuje ju za represiu voči vysielateľovi. Na základe vyššie uvedeného zastával názor, že odvolaním napadnuté rozhodnutie bolo vydané na základe nesprávneho posúdenia skutkového a právneho stavu, je nepreskúmateľné vo výrokovej ako i odôvodňujúcej časti a neodôvodnené v časti uloženia sankcie.

Odporca v písomnom vyjadrení k opravnému prostriedku navrhovateľa navrhol, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky v súlade s § 250q ods. 2 O.s.p. napadnuté rozhodnutie potvrdil majúc za to, že v danom prípade ako príslušný správny orgán v dostatočnej miere zistil skutkový stav, na ktorý správne aplikoval relevantné ustanovenia zákona, rozhodnutie má všetky náležitosti ustanovené v § 47 zákona č. 71/1967 Zb., nevykazuje formálne ani logické nedostatky, je riadne odôvodnené a vychádza zo skutkového stavu zisteného v zmysle ustanovení zákona č. 71/1967 Zb., pričom navrhovateľ nebol ukrátený rozhodnutím ani postupom správneho orgánu a napadnuté rozhodnutie a postup je v súlade so zákonom. Uviedol, že v predmetnom programe Teleráno dňa 11. apríla 2011 o cca 6:00 hod. došlo k priamemu pozitívnemu hodnoteniu služby Fiber TV spoločnosti Orange Slovensko, a.s. prostredníctvom osobitných propagačných podmienok. Vyjadril presvedčenie, že jeho argumentácia v preskúvanom rozhodnutí je založená na objektívnych skutočnostiach a tieto skutočnosti boli interpretované v logických súvislostiach. Tvrdil, že v odôvodnení napadnutého rozhodnutia poskytol výklad pojmu „osobitné propagačné zmienky“, a vzhľadom na povahu a charakter predmetného ustanovenia je však nevyhnutné každú zmienku o tovare alebo službe v rámci sponzorovaného programu posudzovať individuálne s prihliadnutím na konkrétny tovar alebo službu, ako aj na obsah a kontext programu. Argument navrhovateľa o dlhodobom vysielaní informácií spotrebiteľského charakteru v rámci sponzorovaného programu Teleráno považoval za bezpredmetný.

V súvislosti s námietkami navrhovateľa o absencii tzv. pozitívneho výkladu zákona, ktoré zjavne smerujú voči rozhodnutiam č. RZK/83/2011 a RZK/84/2011 uviedol, že keďže smerujú proti uvedeným rozhodnutiam, nevidí žiadny dôvod, ako by mohla skutočnosť, či tieto rozhodnutia obsahujú odôvodnenie alebo nie, ovplyvniť zákonnosť napadnutého rozhodnutia v predmetnej veci. Poukázal na § 47 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb., z ktorého vyplýva, že odôvodnenie rozhodnutia nie je potrebné v prípade, ak sa vyhovuje všetkým účastníkom konania v plnom rozsahu a keďže Rada sa v týchto konkrétnych veciach stotožnila s argumentáciou navrhovateľa, že vyjadrenia o týchto službách a produktoch nemali propagačnú povahu a preto správne konania zastavila rozhodnutiami, v ktorých v zmysle § 47 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. upustila od odôvodnenia.

V súvislosti s namietnutou nepreskúmateľnosťou rozhodnutia odporca uviedol, že výroková časť rozhodnutia exaktne popisuje konanie, ktorého sa navrhovateľ dopustil a v dôsledku ktorého došlo k spáchaniu konkrétneho správneho deliktu, za ktorý mu bola uložená sankcia. Konfrontujúc tvrdenie navrhovateľa o nedostatočnom opise skutku uviedol, že výroková časť napadnutého rozhodnutia je formulovaná presne, úplne a dostatočne určito,

spôsobom, ktorý vylučuje zameniteľnosť skutku s iným, keď vo výrokovvej časti rozhodnutia je uvedený resp. vymedzený čas spáchania správneho deliktu – 11. apríla 2011 o cca 06:00 hod., spôsob spáchania správneho deliktu – odvysielanie sponzorovaného programu Teleráno, v ktorom došlo k priamej podpore predaja alebo nákupu služieb Fiber TV spoločnosti Orange Slovensko, a.s. osobitnými propagačnými zmienkami o tejto službe. Odporca dal do pozornosti, že navrhovateľovo tvrdenie o tom, že z výroku napadnutého rozhodnutia vyplýva, že predmetný sponzorovaný program obsahoval len skutočnosti, ktoré možno označiť ako priamu podporu predaja alebo nákupu služby Fiber TV je zjavne nepravdivé a zavádzajúce. Tvrdil, že z vymedzeného správneho deliktu je zrejmé, že naplnením jeho skutkovej podstaty nie je odvysielanie konkrétnej informácie alebo časti programu, ktorými došlo k priamej podpore predaja alebo nákupu služieb tretej osoby, a skutkom, ktorým dôjde k porušeniu § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. je až odvysielanie programu ako celku, poukazujúc na to, že tento záver jednoznačne vyplýva zo znenia predmetného ustanovenia a aj z logiky veci, keď povahu jednotlivých vyjadrení nemožno hodnotiť izolovane, ale v kontexte celého programu, a preto až odvysielanie programu ako celku môže naplniť skutkovú podstatu správneho deliktu podľa § 38 citovaného zákona.

K rozhodnutiu NS SR sp. zn. 2SŽ/21/2010, na ktoré poukázal navrhovateľ v opravnom prostriedku, odporca uviedol, že aj toto rozhodnutie definuje náležitosti výroku rozhodnutia ako skutočnosti, ktoré predmetný správny delikt definujú do takej miery, aby nemohol byť zamenený s iným správnym deliktom, pričom odporca práve vo výroku napadnutého rozhodnutia jednoznačne a nezameniteľne špecifikoval, odvysielaním ktorého programu došlo k správne deliktu a akým spôsobom. Vyslovil názor, že v danom prípade nemôže dôjsť k žiadnej objektívnej možnosti, kedy by došlo k zámene správneho deliktu vymedzeného vo výroku napadnutého rozhodnutia s iným správnym deliktom, ktorý by spočíval v porušení povinnosti podľa § 38 ods. 4 citovaného zákona.

Odporca aj vo vzťahu k ďalším rozhodnutiam, na ktoré poukázal navrhovateľ, zdôraznil, že vo výroku napadnutého rozhodnutia v žiadnom prípade neabsentuje skutková veta a výrok je podľa jeho názoru v plnej zhode s požiadavkami na výrok rozhodnutia, ktoré Najvyšší súd Slovenskej republiky implicitne definoval v rozhodnutí 5SŽ/9/2009, ako aj so závermi, ktoré v citovaných rozsudkoch sformulovali Najvyšší správny súd Českej republiky a Mestský súd v Prahe.

Odporca na podporu svojho tvrdenia upriamil pozornosť na rozsudok NS SR sp. zn. 4SŽ/2/2010, kde uviedol: „Súd sa nestotožňuje s názorom navrhovateľky, že výrok rozhodnutia odporkyne nemá náležitosti vyžadované. Z výroku rozhodnutia jednoznačne

vyplýva, kedy, v akej relácii a pod akým názvom bol uverejnený príspevok, ktorého obsah a spôsob spracovania zasiahol do ľudskej dôstojnosti a práva na ochranu súkromia v príspevku zobrazenej ženy.“ Poukázal na to, že obdobný názor vyslovil NS SR aj v rozhodnutiach 2SŽ/9/2010, 5SŽ/17/2010, 8SŽ/8/2010, 5SŽ/8/2010, 4SŽ/2/2010, 2SŽ/4/2009 a súčasne poukázal na právny názor, ktorý citoval, vyslovený v rozsudku Mestského súdu v Prahe č. 8Ca 297/2007-4.

Odporca taktiež nesúhlasil s námietkou navrhovateľa týkajúcou sa výšky uloženej pokuty. Mal za to, že v odôvodnení napadnutého rozhodnutia výšku uloženej pokuty riadne odôvodnil, pričom sa vysporiadal so všetkými zákonnými kritériami pre posudzovanie výšky pokuty, s poukazom na to, že navrhovateľovi uložil za porušenie predmetného ustanovenia celkovo 5 sankcií (a nie 8, ako tvrdí navrhovateľ), pričom sa v týchto prípadoch jednalo vždy o samostatné porušenie § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. Tvrdil, že išlo o rôzne spolu nesúvisiace skutky, ktoré boli spáchané iným spôsobom a propagovali iné produkty alebo služby a v súvislosti navrhovateľovou námietkou týkajúcou sa začatia konaní za rovnaké ustanovenie zákona a za údajné porušenie zákona v rovnakom programe a hromadného sankcionovania, zdôraznil, že v jednotlivých sponzorovaných programoch došlo k priamej podpore predaja alebo nákupu rôznych služieb/produktov tak tretích osôb ako aj sponzora programu a spôsob priamej podpory sa tiež v týchto programoch rôznil, od explicitného pozitívneho kvalitatívneho hodnotenia cez nepriamu propagáciu poukazovaním na špecifické črty služieb a produktov príp. emotívnym sprostredkovaním úžitku z „otestovania“ tejto služby. Poukázal aj na to, že úhrnná výška týchto sankcií bola 5000 €, čo predstavuje presne 7,53% zo sumy, ktorú zákon stanovuje ako hornú hranicu pri danom správnom delikte.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd vecne príslušný na preskúmanie zákonnosti rozhodnutia odporcu na základe podaného opravného prostriedku preskúmal napadnuté rozhodnutie a jemu predchádzajúce správne konanie postupom podľa § 246 ods. 2 písm. a/ O.s.p. v spojení s §§ 250l a nasl. O.s.p. v rozsahu a z dôvodov uvedených v opravnom prostriedku a po oboznámení sa s obsahom administratívneho spisu č. 391PLO/O-4280/2011 ako aj s obsahom písomných podaní účastníkov konania a po vypočutí zástupcov účastníkov na pojednávaní súdu dňa 13. decembra 2012 dospel k záveru, že opravný prostriedok navrhovateľa je dôvodný.

Predmetom preskúmanacieho konania v danej veci je rozhodnutie a postup odporcu - správneho orgánu, ktorým rozhodnutím bola navrhovateľovi uložená sankcia podľa § 64

ods. 1 písm. d/ v spojení s ust. § 67 ods. 3, písm. d/ zákona o vysielaní a retransmisii za porušenie povinnosti podľa § 38 ods. 4 zákona o vysielaní a retransmisii.

Z obsahu administratívneho spisu mal súd za preukázané, že odporca oznámil navrhovateľovi začatie správneho konania č. 391PLO/O-4280/2011 vo veci možného porušenia § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že na televíznej programovej službe TV MARKIZA dňa 11. apríla 2011 o cca 6:00 hod. odvysielal sponzorovaný program Teleráno, v ktorom mohlo dôjsť k priamej podpore predaja alebo nákupu služby Fiber TV spoločnosti Orange Slovensko, a.s.

Navrhovateľ vo vyjadrení podanom v správnom konaní namietal, že akékoľvek sankčné trestanie správneho orgánu je v oblasti regulácie neodôvodniteľné, považujúc ho za porušenie ústavných práv, absolútne nabúrание právnej istoty a predvídateľnosti práva.

Mal za to, že všetky informácie, ktoré o predmetnej službe v programe odzneli, boli informačného charakteru a nepodporovali priamo predaj, nákup ani prenájom tovarov alebo služieb tretej osoby, spoločnosti Orange Slovensko, a.s., a to ani osobitnými propagačnými zmienkami o uvedenej službe. Poukázal na to, že ako vysielateľ vysielala program s názvom Teleráno dlhodobo, dlhodobo je tento program aj rôzne sponzorovaný, ktorého obsahom sú dlhodobo aj informácie spotrebiteľského charakteru, ktoré podľa jeho výkladu a z ohľadom na dlhoročnú prax nepresahujú rámec informačného charakteru a teda ich nemožno definovať ako také, ktoré by priamo podporovali predaj, nákup alebo prenájom tovarov a služieb.

Odporca dňa 25. októbra 2011 vydal rozhodnutie č. RP/102/2011, ktorým rozhodol tak, že navrhovateľ porušil povinnosť ustanovenú v § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že na televíznej programovej službe TV Markíza dňa 11. apríla 2011 o cca 6:00 hod. odvysielal sponzorovaný program Teleráno, v ktorom došlo k priamej podpore predaja alebo nákupu služby Fiber TV spoločnosti Orange Slovensko, a.s. osobitnými propagačnými zmienkami o týchto službách, za čo mu uložil podľa § 64 ods. 1 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. sankciu – pokutu, určenú podľa § 67 ods. 3 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. vo výške 1000 €, slovom jedentisíc eur.

Z predložených rozhodnutí súd zistil, že Rada dňa 11. októbra 2011 vydala ďalšie rozhodnutia a to:

- rozhodnutie č. RZK/83/2011, v správnom konaní č.: 387-PLO/O-4276/2011, ktorým správne konanie zastavila z dôvodu, že odpadol dôvod konania, začatého na podnet správneho orgánu;



- rozhodnutie č. RZK/84/2011, v správnom konaní č.: 389-PLO/O-4278/2011, ktorým správne konanie zastavila z dôvodu, že odpadol dôvod konania, začatého na podnet správneho orgánu;
- rozhodnutie č. RP/98/2011, v správnom konaní č.: 389-PLO/O-4278/2011, ktorým rozhodla tak, že navrhovateľ - MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. porušil povinnosť ustanovenú v § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že na televíznej programovej službe TV Markíza dňa 12. apríla 2011 o cca 06:00 hod. odvysielal sponzorovaný program Teleráno, v ktorom došlo k priamej podpore predaja alebo nákupu tovaru „KIA Pikanto“ spoločnosti Kia Motors Sales Slovensko, s.r.o. a služby „cs link“ spoločnosti Media Vision, s.r.o. osobitnými propagačnými zmienkami o tomto tovare a o tejto službe, za čo mu ukladá, podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. sankciu – pokutu, určenú podľa § 67 ods. 3 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. vo výške 1000 € slovom tritisíc eur;
- rozhodnutie č. RP/99/2011, v správnom konaní č.: 387-PLO/O-4276/2011, ktorým rozhodla tak, že navrhovateľ - MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. porušil povinnosť ustanovenú v § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že na televíznej programovej službe TV Markíza dňa 13. apríla 2011 o cca 06:00 hod. odvysielal sponzorovaný program Teleráno, v ktorom došlo k priamej podpore predaja alebo nákupu služieb „kurz prežitia“ a „Binka“ spoločnosti ARMY TRAINING osobitnými propagačnými zmienkami o týchto službách, za čo mu ukladá, podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. sankciu – pokutu, určenú podľa § 67 ods. 3 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. vo výške 1000 € slovom tritisíc eur;
- rozhodnutie č. RP/100/2011, v správnom konaní č. 390-PLO/O-4279/2011, ktorým rozhodla tak, že navrhovateľ porušil povinnosť ustanovenú v § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že na televíznej programovej službe TV Markíza dňa 3. mája 2011 o cca 6:00 hod. odvysielal sponzorovaný program Teleráno, v ktorom došlo k priamej podpore predaja tovarov sponzora programu – spoločnosti CeWe Color, a.s. osobitnými propagačnými zmienkami o týchto tovaroch, za čo mu uložil podľa ust. § 64 ods. 1 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. sankciu – pokutu, určenú podľa ust. § 67 ods. 3 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. vo výške 1000 €, slovom tritisíc eur.
- rozhodnutie č. RP/103/2011, v správnom konaní č. 392-PLO/O-4281/2011, ktorým rozhodla tak, že navrhovateľ porušil povinnosť ustanovenú v § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že na televíznej programovej službe TV Markíza dňa 4. apríla 2011 o cca 6:00 hod. odvysielal sponzorovaný program Teleráno, v ktorom došlo k priamej podpore predaja alebo nákupu tovaru – tašky „james“, subjektu označeného v programe ako „james-shop“

osobitnými propagačnými zmienkami o tomto tovare, za čo mu uložil podľa ust. § 64 ods. 1 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. sankciu – pokutu, určenú podľa ust. § 67 ods. 3 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. vo výške 1000 €, slovom jedentisíc eur.

Najvyšší súd dáva do pozornosti, že úlohou súdu pri preskúmaní zákonnosti rozhodnutia a postupu správneho orgánu podľa piatej časti tretej hlavy Občianskeho súdneho poriadku (§§ 250i a nasl. O.s.p.) je posudzovať, či správny orgán vecne príslušný na konanie si zadovážil dostatok skutkových podkladov pre vydanie rozhodnutia, či zistil vo veci skutočný stav, či konal v súčinnosti s účastníkmi konania, **či rozhodnutie bolo vydané v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi a či obsahovalo zákonom predpísané náležitosti, teda či rozhodnutie správneho orgánu bolo vydané v súlade s hmotnoprávnymi ako aj s procesnoprávnymi predpismi. Zákonnosť rozhodnutia správneho orgánu je podmienená zákonnosťou postupu správneho orgánu predchádzajúcemu vydaniu napadnutého rozhodnutia.** Pri rozhodnutí, ktoré správny orgán vydal na základe zákonom povolenej voľnej úvahy (správne uváženie), preskúmava súd iba, či také rozhodnutie nevybočilo z medzí a hľadísk ustanovených zákonom.

Podľa § 250i ods. 2 O.s.p. ak správny orgán podľa osobitného zákona rozhodol o spore alebo o inej právnej veci vyplývajúcej z občianskoprávných, pracovných, rodinných a obchodných vzťahov (§ 7 ods. 1) alebo rozhodol o uložení sankcie, súd pri preskúmaní tohto rozhodnutia nie je viazaný skutkovým stavom zisteným správnym orgánom. Súd môže vychádzať zo skutkových zistení správneho orgánu, opätovne vykonať dôkazy už vykonané správnym orgánom alebo vykonať dokazovanie podľa tretej časti druhej hlavy Občianskeho súdneho poriadku. Do uvedenej právnej normy bola transformovaná požiadavka tzv. „plnej jurisdikcie“ ako atribútu práva na spravodlivý proces, v zmysle ktorej súd pri svojom rozhodovaní nesmie byť obmedzený v skutkových otázkach len tým, čo vo veci zistil správny orgán, a to ani čo do rozsahu vykonaných dôkazov, ani ich obsahu a hodnotenia zo známych hľadísk závažnosti, zákonnosti a pravdivosti.

Podľa ust. § 38 ods. 1, 4 zákona č. 308/2000 Z. z., sponzorovanie na účely tohto zákona je plnenie určené na priame alebo nepriame financovanie programu, programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie s cieľom propagovať názov alebo obchodné meno, ochrannú známku, dobrú povesť, tovary alebo aktivity právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ktorá také plnenie poskytla. Sponzorovanie nie je plnenie podľa prvej

vety, ktoré poskytla právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá je vysielateľom alebo poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie alebo tento program vyrobila.

**Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie je povinný zabezpečiť, aby sponzorovaný program, sponzorovaná programová služba alebo sponzorovaná audiovizuálna mediálna služba na požiadanie priamo nepodporovala predaj, nákup ani prenájom tovarov alebo služieb sponzora alebo tretej osoby, a to najmä osobitnými propagačnými zmienkami o uvedených tovaroch či službách v týchto programoch, programovej službe alebo v audiovizuálnych mediálnych službách na požiadanie.**

Podľa ust. § 64 ods. 1 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z., za porušenie povinnosti uloženej týmto zákonom alebo osobitnými predpismi rada ukladá tieto sankcie: d) pokutu.

Podľa ust. § 67 ods. 3 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z, rada uloží pokutu vysielateľovi televíznej programovej služby okrem vysielateľa prostredníctvom internetu od 663 € do 66.387 € a vysielateľovi rozhlasovej programovej služby od 99 € do 19 916 €, ak porušil podmienky na vysielanie sponzorovaných programov a sponzorovanej programovej služby.

Podľa § 71 ods. 1 zákona o vysielaní a retransmisii na konanie podľa tohto zákona sa vzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní (zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov – správny poriadok) okrem ustanovení § 23 v časti nesprístupnenia zápisníc o hlasovaní a § 49, 53, 54, 56 až 68 zákona o správnom konaní.

V správnom konaní správny orgán konajúci podľa ustanovení zákona o vysielaní a retransmisii postupuje podľa ustanovení správneho poriadku, a vzhľadom na nedostatok špeciálnej úpravy je potrebné pri posudzovaní správneho deliktu a rozhodovaní o ňom ako aj pri ukladaní sankcie postupovať „*analogiae legis*“ podľa ustanovení obsahujúcich trestnoprávnu úpravu (Trestný zákonník, Trestný poriadok, resp. zákon o priestupkoch). Takýto záver vyplýva aj z čl. 6 ods. 1 prvá časť Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, v zmysle ktorého každý má právo na to, aby jeho záležitosť bola spravodlivo, verejne a v primeranej lehote prejednaná nezávislým a nestranným súdom zriadeným zákonom, ktorý rozhodne o jeho občianskych právach alebo záväzkoch alebo

o oprávnenosti akéhokoľvek trestného obvinenia proti nemu, keďže Slovenská republika článkom 1 ods. 2 ústavy sa zaviazala, že uznáva a dodržiava všeobecné záväzné pravidlá medzinárodného práva, medzinárodné zmluvy, ktorými je viazaná a svoje ďalšie medzinárodné záväzky a uvedený Dohovor sa podľa článku 154c ústavy stal súčasťou právneho poriadku SR (publikovaný pod č. 209/1992 Zb.) a má prednosť pred zákonom, ak zabezpečuje väčší rozsah ústavných práv a slobôd.

V zmysle judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva treba pojmy „trestné obvinenie“ a „práva a záväzky občianskej povahy“ pokiaľ ide o rozsah aplikovateľnosti čl. 6 ods. 1 dohovoru vykladať autonómne od ich definovania vo vnútroštátnom právnom poriadku členských štátov dohovoru (pozri napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976).

Uvedený záver podporuje aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (pozri napr. sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008), ktorá je jednotná v tom, že trestnoprávne princípy sa analogicky aplikujú i v správnom trestaní, a že trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb - podnikateľov) podlieha obdobnému režimu ako trestný postih za trestné činy, resp. priestupky. Z tohto hľadiska treba vykladať aj všetky záruky, ktoré sa poskytujú obvinenému.

Vzhľadom k uvedenému najvyšší súd zastáva názor, že v konaniach zisťovania správneho deliktu, rozhodovania o vine páchatel'a za spáchanie deliktu a ukladaní sankcie zaň na základe analógie legis teda treba postupovať v súlade so zásadami trestnoprávnej zodpovednosti v zmysle právnej úpravy v zákone č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, alebo zákona č. 300/2005 Z. z. Trestného zákona v znení neskorších predpisov, resp. v zmysle ustanovení zákona č. 301/2005 Z. z. Trestného poriadku v znení neskorších predpisov.

Najvyšší súd v súvislosti s názorom na interpretáciu právnej úpravy uvedenú vyššie súčasne dáva do pozornosti, že zo skutkových okolností v danej veci vyplýva, že navrhovateľovi sa kladie za vinu viaceru deliktov, ktorých sa dopustil odvysielaním sponzorovaných programov Teleráno na televíznej programovej službe TV Markíza, za čo mu bola uložená sankcia samostatnými rozhodnutiami vydanými dňa 11. októbra 2011, ktoré by napĺňali spáchanie pokračujúceho deliktu. Keďže právne predpisy ustanovujúce skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za pokračujúci

delikt, podľa názoru súdu vzhľadom na postup v zmysle analogiae legis pri nedostatku špeciálnej úpravy bolo potrebné posúdiť konania navrhovateľa podľa § 122 ods. 10 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon a uložiť navrhovateľovi za uvedené skutky jednu sankciu podľa ustanovení zákona o vysielaní a retransmisii za pokračujúci správny delikt.

Podľa § 122 ods. 10 Trestného zákona za pokračovací trestný čin sa považuje, ak páchatel pokračoval v páchaní toho istého trestného činu. Trestnosť všetkých čiastkových útokov sa posudzuje ako jeden trestný čin, ak všetky čiastkové útoky toho istého páchatel'a spája objektívna súvislosť v čase, spôsobe ich páchania a v predmete útoku, ako aj subjektívna súvislosť, najmä jednotiaci zámer páchatel'a spáchať uvedený trestný čin; to neplatí vo vzťahu k čiastkovým útokom spáchaným mimo územia Slovenskej republiky.

Rozhodujúcim znakom pokračovania v trestnom čine je, že jednotlivé útoky, z ktorých každý naplňa znaky toho istého trestného činu, sú po subjektívnej stránke spojené jedným a tým istým zámerom páchatel'a v tom význame, že už od počiatku zamýšľa aspoň v hrubých rysoch aj ďalšie útoky, a že po objektívnej stránke sa jednotlivé útoky javia ako postupné realizovanie tohto jediného zámeru. Pokračovanie v trestnom čine pritom vyžaduje aj blízku súvislosť v čase a predmete útoku. Aj keď časovú súvislosť nemožno presne ohraničiť, spravidla pôjde o niekoľko dní, týždňov či mesiacov. Spomenutá časová súvislosť je z objektívneho hľadiska najvýznamnejšia (Uznesenie Najvyššieho súdu SR, sp. zn. 2Tz/32/2005).

Posudzujúc skutky navrhovateľa v intenciách uvedených vyššie navrhovateľ podľa názoru súdu v danej veci naplnil pojmové znaky pokračujúceho deliktu, keďže **1/ skutkami kladenými mu za vinu sa dopustil porušenia § 38 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. (rovnaká skutková podstata), 2/ odvysielanie sponzorovaných programov Teleráno na televíznej programovej službe TV Markíza (objektívna súvislosť, čas a spôsob spáchania), 3/ predmetné vysielania programov boli odvysielané navrhovateľom (jednotiaci zámer vysielateľ'a spáchať uvedený správny delikt).**

Z právnej normy ustanovenej v § 67 ods. 3, písm. d/ zákona č. 308/2000 Z. z. vyplýva, že Rada za porušenie povinnosti môže uložiť pokutu od 663 € do 66 387 €. Rada v danej veci rozširujúcim výkladom, keď zmysel právnej normy vyložila širšie, vzhľadom na to, že sa jedná o pokračovací správny delikt s poukazom na čl. 49 Ústavy SR a Trestný

zákon č. 300/2005 Z. z., dospela k záveru, že za každé jednotlivé odvysielanie sponzorovaných programov Teleráno v rámci televíznej programovej služby TV Markíza je možné uložiť samostatné pokuty. *Takýto rozširujúci výklad podľa názoru súdu v danom prípade vedie k porušeniu princípu zákonnosti, pretože ak navrhovateľ sa dopustil pokračujúceho správneho deliktu, zákon nedáva možnosť Rade uložiť pokutu za každý jednotlivý odvysielaný program.*

Vychádzajúc z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok vo veci Beian v. Rumunsko č. 1 zo dňa 6. decembra 2007), ako aj z judikatúry Ústavného súdu Slovenskej republiky týkajúcej sa predvídateľnosti súdnych rozhodnutí a princípu, že v rovnakých podmienkach sa musí dať rovnaká odpoveď (napr. nález sp. zn. III. ÚS 192/06 z 3. novembra 2006), treba prihliadnuť na skutočnosť, že rozhodujúcu interpretáciu príslušných ustanovení zákona č. 308/2000 Z. z. a zákona č. 300/2005 Z. z. a vyhodnotenie doteraz „zisteného“ stavu veci vo vzťahu k prejednávanej veci a preskúmaným rozhodnutiam správneho orgánu stanovil už Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudkom sp. zn. 8SŽ/18,22,23,24/2011 zo dňa 24. novembra 2011, v ktorých veciach išlo o obdobnú právnu problematiku.

Najvyšší súd z uvedených dôvodov námietku navrhovateľa, týkajúcu sa uloženej sankcie považoval za dôvodnú, pričom súčasne prihliadol na nezákonnosť rozhodnutia aj z dôvodu, že správny orgán „*uno actu*“ uložil totožnému subjektu viacero pokút za viacero správnych deliktov, hoci podľa vyššie uvedených zásad mal uložiť len jednu pokutu.

Z uvedených dôvodov Najvyšší súd Slovenskej republiky napadnuté rozhodnutie žalovaného správneho orgánu podľa § 250q ods. 2 O.s.p. zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie.

O náhrade trov konania súd rozhodoval podľa § 250k ods. 1 O.s.p. v spojení s § 250l ods.2 a v spojení s § 246c ods. 1. Navrhovateľovi priznal náhradu trov konania, pretože bol v konaní úspešný. Súd mu priznal náhradu trov konania, ktoré mu vznikli právnym zastúpením v zmysle vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov za 2 úkony právnej služby (prevzatie a príprava a podanie opravného prostriedku) po 123,50 €, paušálnu náhradu po 7,41 € za jeden úkon právnej služby, a DPH 20%, v celosti 314,18 €. Navrhovateľovi

nepriznal náhradu za úkon právnej služby ním účtujúcu v sume 127,16 € a paušálnu náhradu v sume 7,63 €, za úkon, pretože uvedené náhrady platia až v roku 2012, pričom k poskytnutiu právnej služby došlo v roku 2011, kedy advokátovi prináleží táto náhrada za úkon právnej služby v sume 123,50 € a paušálna náhrada v sume 7,41 € za úkon.

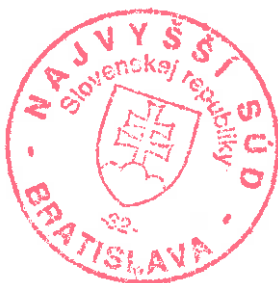
Úlohou žalovaného správneho orgánu v ďalšom konaní bude postupovať v intenciách názoru súdu, ktorým je v zmysle § 250r O.s.p. viazaný.

Senát Najvyššieho súdu Slovenskej republiky v danej veci rozhodol pomerom hlasov 3:0 (§ 3 ods. 9 zákona č. 757/2004 Z. z. o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení účinnom od 1. mája 2011).

**P o u ě n i e :** Proti tomuto rozsudku nie je prípustný opravný prostriedok.

V Bratislave 13. decembra 2012

Za správnosť vyhotovenia  
Dagmar Bartalská



**JUDr. Jaroslava Fúrová, v. r.**  
predsedníčka senátu